

Možnosti financování tlumočnických služeb

- organizace pro sluchově postižené – tlumočnick jako zaměstnanec
- pečovatelská služba
- Centrum zprostředkování tlumočení pro neslyšící
- soud, policie
- organizátor akce (schůze, kurzy,..) – tlumočnick vlastní živnostenský list, příp. dohoda o provedení práce

Komunitní tlumočení – tlumočení v běžných každodenních situacích

Tlumočení divadelních představení

- Zónové tlumočení – tlumočnicki jsou přítomni na jevišti, jejich umístění se mění se změnou scény či dějství tak, aby byli vždy přítomni v té části jeviště, kde je soustředěn děj. Tlumočnicki většinou stojí na vyvýšeném místě a tlumočí minimálně ve dvou. Tlumočnicki mají oblečeny kostýmy, které jsou co nejméně výrazné
- Stínové tlumočení – tlumočnicki jsou maximálně zapojeni do představení na divadle, pohybují se spolu s herci a jsou jakoby jejich stíny. Výhodou tlumočení je, že si neslyšící nemusí vybírat mezi tlumočnickem a hercem.
- Statické tlumočení – jeden tlumočnick tlumočí představení ze statické pozice

Tlumočení hudby

- Úkolem tlumočnicka není předat neslyšícímu divákovi jen obsah skladby, ale také rytmus, náladu skladby a také náladu a nasazení interpreta.

Organizace tlumočnicků

- OTZJ - Organizace tlumočnicků znakového jazyka
- ČSTZJ - Česká společnost tlumočnicků znakového jazyka
- ČKTZJ - Česká komora tlumočnicků znakového jazyka
- EFSLI (European Forum of Sign Language Interpreters) – Evropská organizace tlumočnicků znakového jazyka, 1993 byla ČKTZJ přijata za plnohodnotného člena

Možnosti vzdělávání

Certifikační vzdělávací program pro tlumočnicky (ČKTZJ)

- tlumočnick ČZJ
- transliterátor znakované češtiny
- vizualizátor mluvené češtiny (orální tlumočení)